

# CIRTEF *en bref*

Conseil International des Radios-Télévisions d'Expression Française

Mars 1998  
Numéro 3

## DÉCROCHAGE DE OUAGADOUGOU

Opération commune TV5-Afrique/CIRTEF.

En prélude à la 21e Coupe d'Afrique des Nations qui a eu lieu au Burkina Faso du 7 au 28 février 1998, TV5-Afrique et le CIRTEF ont réalisé une opération commune de décrochage en direct en coproduction avec la **Télévision Nationale du Burkina**.

Dans cette opération d'appui à la réalisation de l'émission, TV5-Afrique a pris en charge les aspects "animation" et "prises de vues", le CIRTEF, quant à lui, s'est occupé des aspects "montage" et "prise de son".

La soirée télévisée de Ouagadougou, dénommée "Au pays du Fofu", du nom de la mascotte de la CAN 98, a vu, outre la présence de Monsieur **Mactar Silla**, Directeur de TV5-Afrique, celle de Monsieur **Jean-Claude Chanel**, Vice-Président de TV5 et Directeur des Programmes de la TSR (Suisse), celle de Monsieur **Pierre Couchard**, Directeur de Cabinet de l'Administrateur général de la RTBF (Belgique), celle de Monsieur **David Bary**, représentant du CIRTEF, ainsi que celles de nombreuses personnalités burkinabè.

De l'avis général, cette soirée qui a comporté des volets économiques, sportifs et culturels, a connu un vif succès auprès des téléspectateurs burkinabè et des autres téléspectateurs africains pouvant recevoir le signal.

**LE PROCHAIN SEFOR** se déroulera à **Bruxelles**, du **30 octobre au 4 novembre 98**.

La RTBF, organisme hôte, accueillera les participants au Centre Culturel "Le Botanique".

## VIE DE NOS ORGANISMES

Le vendredi 6 février 98, à 21H59, s'est terminée une des expériences radiophoniques les plus remarquables de l'histoire de ce média : **Radio Services Montérégie** 95,1 FM, radio spéciale que Radio-Canada avait créée au plus fort de la crise du verglas pour desservir la population sinistrée de la Rive-Sud et du triangle de glace. Entrée en ondes le 12 janvier, **Radio Service Montérégie** a été, pendant plus de 450 heures, à la fois une source d'information de premier choix et une présence chaleureuse et réconfortante pour ses auditeurs privés d'électricité. Pendant quatre semaines, plus de 60 artisans de **Radio-Canada**, journalistes, animateurs, techniciens, téléphonistes, réalisateurs, etc., ont fait jour et nuit le lien entre la population et ceux qui mettaient tout en oeuvre pour que s'achève leur épreuve. **Mario Montpetit**, un des responsables de **Radio Services Montérégie**, attribue le succès de cette expérience hors du commun à l'apport conjugué de toutes et de tous, qu'ils fassent partie du personnel de **Radio-Canada**, des services au public ou de l'auditoire. Il ajoute : "Ce fut, je le crois, un moment historique de la radio et probablement la plus longue émission spéciale de la radio de Radio-Canada des cinquante dernières années". (SRC)

**Une nouvelle organisation structurelle pour Africa n°1.** Le Conseil d'administration de la radio privée africaine a décidé cette nouvelle mise en place pour renforcer sa direction administrative et financière. Selon cette nouvelle organisation, **Africa n°1**, dont le siège est à Libreville, sera

désormais dirigée par un Président directeur général, **Louis-Barthélémy Mapangou**, jusqu'à présent Président du Conseil d'administration de la radio depuis 1987. Il sera assisté d'un directeur général délégué en la personne de **François Moreau**, actuellement en poste à MCM-Africa à Paris. Par ailleurs, un poste de Secrétaire général sera créé et les différentes directions seront supprimées au profit de la création de trois services : Coordination des antennes, Service marketing et Service du centre émetteur de Moyabi. (AFP)

**Rappel : deux sites Internet mis en ligne par RFI**  
[www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)  
[www.rfimusique.com](http://www.rfimusique.com)

**Radio-Canada : une structure adaptée aux nouveaux défis de la radio.** La nouvelle structure de la radio française sera basée sur deux directions générales :

- ♦ l'une définissant les stratégies liées au programme qui sera assumée par **Yvan Asselin**
- ♦ l'autre couvrant l'ensemble de la gestion sera sous la responsabilité de **Denis Doucet**.

Puis, deux postes de la direction seront dédiés au développement de la radio :

- ♦ **Marie-Diane Faucher** continuera d'assumer la direction du Partenariat et des Nouveaux médias
- ♦ un(e) directeur(trice) de la planification stratégique sera bientôt nommé(e).

A la Direction générale des programmes, **Geneviève Guay** assumera la Direction de l'information et **Denis Pellerin** devient directeur des émissions de la Première Chaîne et de l'antenne du 95,1 FM à Montréal.

## CIRTEF en bref

vous présente chaque mois  
la programmation  
sur TV5 de

**REFLETS** Lundi : 10h00  
Dimanche : 03h30

**REVES EN AFRIQUE**  
Vendredi : 01h30  
(tous les 15 jours)

**HABITAT TRADITIONNEL**  
Mardi : 10h30  
Mercredi : 03h30

et rappelle à votre attention :

**Y'A PAS MATCH**  
Samedi : 06h00  
Dimanche : 19h00

**HORIZONS FRANCOPHONES**  
Dimanche : 06h30

**REGARDS AFRICAINS**  
Mercredi : 10h30  
(tous les 2 mois)

Toutes les heures indiquées  
sont celles de Paris

## REFLETS

Les 2 et 8 mars 98

### La piraterie musicale

RTS-Sénégal

### Seni le joueur de cor

RTNB-Burkina Faso

Réalisation : Florentine Yaméogo

Les 16 et 22 mars 98

### Mélodies de femmes

RTNB-Burkina Faso

Réalisation : Florentine Yaméogo

### Femmes d'affaires africaines

TV5 Afrique

Réalisation : Ibrahima Diop

Les 23 et 29 mars 98

### Symphonie en trois mouvements ... de langue

Réalisation : Paule Tremblay

Le 30 mars et le 5 avril 98

### Logement, gestion d'un patrimoine

TV5 Afrique

Réalisation : Ibrahima Diop

RTI - Côte d'Ivoire

Réalisation : Bintou Traoré

## REVES EN AFRIQUE

Le 4 mars 98

### SABRIYA

Réalisation : Abderrahmane Sissako

Le 18 mars 98

### MOUSSO

Réalisation : Cheik Ndiaye

## QUAND LA RADIO EMBOITE LE PAS DE LA TELEVISION

Avec la technologie numérique, la radiodiffusion n'est plus limitée à la voie hertzienne. Elle avait déjà su s'immiscer sur Internet. Elle est en passe de s'imposer dans les canaux satellites.

Les opérateurs de télévision par satellite accueillent en effet dans leurs "bouquets" des chaînes de radio.

Tout téléspectateur disposant d'une antenne de réception peut recevoir, via le haut-parleur de son téléviseur, voire les enceintes de sa chaîne hi-fi, des programmes de radio avec une qualité "dix fois supérieure à celle de la FM", dixit un cadre technique de CanalSatellite, un des premiers opérateurs français à exploiter ce nouveau filon, et qui compte déjà 70 radios "hôtes" sur son bouquet. Outre la qualité du son, les radios diffusées par satellite TV présentent l'avantage d'élargir considérablement leur zone de couverture. Emboitant le pas aux grandes radios comme les chaînes de Radio France, Europe 1 ou RTL, la plupart des radios locales françaises jusque-là cantonnées à la FM se déclarent prêtes à saisir cette opportunité. En Afrique, où le nombre d'abonnés aux bouquets satellites ne cesse de croître, il devient possible d'écouter les grandes radios européennes sans s'escrimer sur le bouton de fréquence de son poste de radio, et sans grésillement parasite.

Il n'est pas impossible qu'à l'inverse, des radios publiques ou privées du continent africain cherchent à toucher un auditoire européen, sans pour autant installer des relais physiques de réémission. Il leur suffira de négocier un canal sur les bouquets internationaux existants.

Cette technologie permettra aussi de voir émerger des radios panafricaines.

Créneau que seul Africa n°1 occupe actuellement. (MFI)

## Les Radios et Télévisions

membres du CIRTEF sont sollicités pour participer à de nombreuses séries harmonisées. Tant en radio qu'en télévision, les projets ne manquent pas.

### • Télévision

Les séries "Contes et Légendes" et "Avoir 50 ans en l'an 2000" attendent encore la collaboration d'un plus grand nombre de télévisions.

Quant à la cinquième série consacrée à l'"Habitat traditionnel", elle verra la participation des télévisions de Belgique, du Bénin, du Burundi, du Cameroun, de Centrafrique, du Maroc, de l'île Maurice, du Niger et de la Tunisie

### • Radio

"Contes et Légendes", série harmonisée choisie pour la radio, au SEFOR 97, indépendamment de celle mise en chantier pour la télévision. Cette série attend également la participation de

nombreuses radios. Date limite pour s'inscrire : 30 mars 1998.

"Le Concours de Nouvelles Policières", organisé par la RTBF (Belgique), fait aussi appel à nos Radios. Ici, les échéances sont plus courtes : date limite, le 15 mars pour faire connaître sa participation.

## Les Correspondants du CIRTEF (1ère liste).

Afin de resserrer les liens qui existent déjà entre nos Organismes et pour favoriser les échanges d'informations, vous trouverez ci-après une première liste de personnes désignées par leur Organisme pour être les Correspondants CIRTEF:

### RTBF

Pierre COUCHARD

Bld A. Reyers, 52

B-1044 Bruxelles BELGIQUE

### RTBF/TV5

Jean-Frédéric LAIGNOUX

Bld A. Reyers, 52

B-1044 Bruxelles BELGIQUE

### ORTB

Pelu Christophe DIOGO

BP 366

Cotonou BENIN

### RNB

Tahéré OUEDRAOGO

BP 7029

Ouagadougou BURKINA FASO

### CRTV

Alex MOMHA

BP 1634

Yaoundé CAMEROUN

## Pour faire face à la mondialisation des échanges

et à la multiplication numérique des canaux de diffusion, Canal France International, Canal Horizons, Canal Plus, Europe 1, MCM, Nostalgie, NRJ, RFI, TV5 et TVF1 se sont regroupés au sein du "Club des Internationaux de l'audiovisuel français". Le Club se fixe pour mission de servir de lieu d'échanges, de favoriser les rapprochements entre les différents acteurs de l'audiovisuel et leurs partenaires, et de développer une meilleure connaissance des marchés extérieurs (La Gazette)

## CIRTEF en bref

### Directeur

Abdelkader Marzouki

### Comité de Rédaction

David Bary, Paul Breton,  
Etienne Derue, Ronald Theunen

Bd. Auguste Reyers, 52 .

B - 1044 Bruxelles

Téléphone : (32.2) 737.25.76

Télécopieur : (32.2) 732.62.40

E-mail : cirtef@rtbf.be